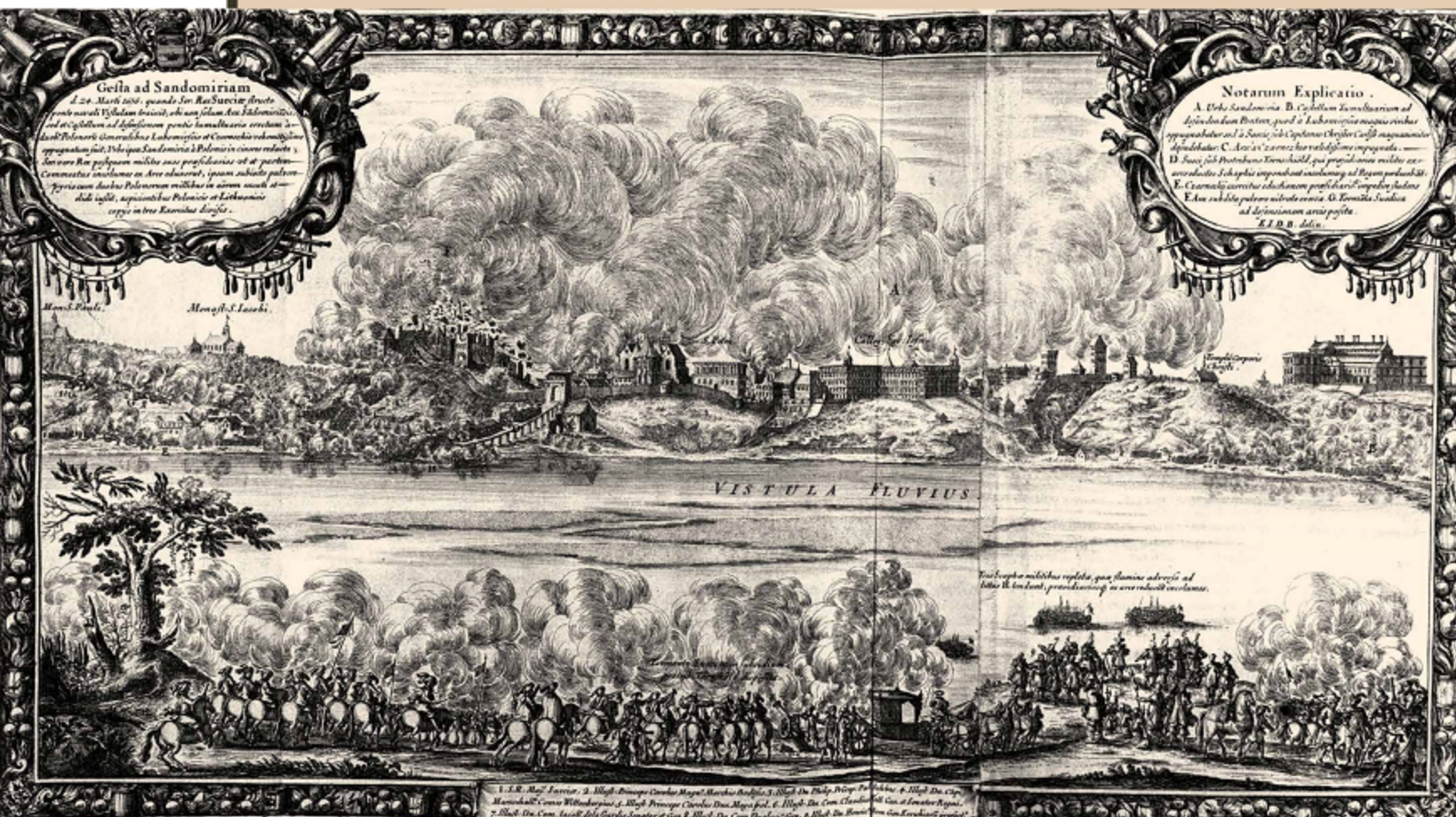


Potop Szwedzki Deluge – Poland overrun by Swedes



Obrona Jasnej Góry

Częstochowski klasztor na Jasnej Górze dla wielu jest duchowym centrum Polski. Obrazowi Czarnej Madonny przypisano wiele cudownych wydarzeń. Między inny znajduje się także obrona Częstochowy podczas najazdu szwedzkiego. Po zakończeniu wojny, król polski Jan Kazimierz złożył uroczyste śluby poświęcając kraj Matce Bożej. Uznaj ją również za patronkę i królową Polski.

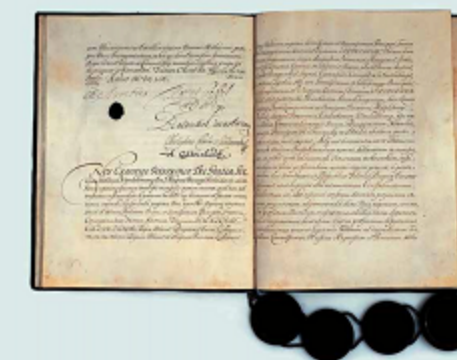


Video: (PL)
youtube.com/watch?v=CbaggDn0c



Siege of Jasna Góra

The Jasna Góra monastery in Częstochowa, for many, is the spiritual centre of Poland. An icon of the Black Madonna was attributed a lot of miracles. Among these is credited saving the monastery during the Deluge, Swedish invasion of Poland. Shortly after the war Jan Kazimierz, King of Poland solemnly pronounced his vow to consecrate the country to the protection the Mother of God and proclaimed Her the Patron and the Queen of the lands of his kingdom.



Pokój oliwski 1660

Traktat w Oliwie zakończył wojnę ze Szwecją. Pomimo militarnego zwycięstwa, Rzeczpospolita Obojga Narodów została surowo doświadczona, wielu ludzi poległo, a kraj został okradziony i osłabiony.

Treaty of Oliva 1660

The Treaty in Oliva in 1660 finished the war with Sweden. Despite a military victory the Polish-Lithuanian Commonwealth was severely affected, many people died, the country was robbed and weakened.

Inwazja Szwedów na Polskę

Szwedzka inwazja rozpoczęła się na początku 1655 roku. Nowy król Karol X Gustaw odziedziczył tron szwedzki. Jego potężna armia, zaprawiona w bojach w wojnie trzydziestoletniej, pozostawała bez żołąd. Dodatkowo Szwecja marzyła o swoim imperium wokół Bałtyku. Rzeczpospolita Obojga Narodów była w tym czasie jednym z najbogatszych państw Europy jednakże wojny z Kozakami i państwem moskiewskim znacznie osłabiły ją militarnie. Wkrótce po wejściu do kraju, szwedzkie wojska załapały wszystkie prowincje Korony. Król Jan Kazimierz uciekł poza granice kraju. Generałowie szwedzcy rabowali wszystko co wpadło im w ręce – obrazy, meble, rzeźby, całe biblioteki. Ich wojska okradły i paliły kościoły. Dopiero bohaterska obrona klasztoru na Jasnej Górze odwróciła losy wojny. Jan Kazimierz powrócił do Polski, jego oddziały przystąpiły do kontraktatu. Wojska dowodzone przez hetmana Stefana Czarnieckiego odniosły zwycięstwa w wielu bitwach dzięki czemu Rzeczpospolita ocalała swoją suwerenność.

Swedes Invade Poland

The Deluge was the last in a series of wars that took place in Poland-Lithuania in the mid-17th century. The Commonwealth had to deal with the Ukrainian uprising in 1648. The Russians invaded in 1654, reaching the Vistula River. The Commonwealth also fought forces from Transylvania and Brandenburg-Prussia. The country was wealthy but weak from years of military conflict, fact not missed by the new king of Sweden – Charles X Gustavus with expansion in the Baltics on his mind. The 30 year War battle hardened and well equipped Swedish army had no problems overrunning the Commonwealth in the 1655 invasion, and went on a plundering and destruction spree. Polish King Jan Kazimierz escaped from the country while the Swedes slaughtered and stole art, furniture, entire libraries, emptied churches then burned them down. The heroic defense of the Jasna Góra Monastery and the King's return, finally turned the tide of the war, ending it in 1660. The Commonwealth survived, but lost a third of its population, great deal of wealth that was never recovered, and the Great Power of Europe status.

